

Bản hướng dẫn về mẫu đơn khai về hoàn cảnh cá nhân và hoàn cảnh kinh tế khi xin trợ giúp pháp lý

- Yêu cầu ngài cất giữ bản hướng dẫn này và một bản sao của mẫu đơn đã điền xong các số liệu -

Các chỉ dẫn chung

Trợ giúp pháp lý dùng để làm gì?

Khi ngài muốn khởi kiện hay muốn nộp đơn lên tòa án thì nói chung ngài phải thanh toán chi phí tòa án. Nếu luật pháp quy định cần phải có luật sư đại diện hoặc vì một lý do nào khác cần thiết phải có luật sư đại diện thì sẽ phát sinh thêm chi phí cho luật sư. Nếu ngài tự bảo vệ trong phiên xử tòa án thì cũng sẽ phát sinh thêm chi phí cho việc này.

Trợ giúp pháp lý tạo điều kiện cho ngài có thể khởi kiện hoặc bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của ngài, trong trường hợp ngài không có khả năng chi trả hoặc chỉ trả được một phần các chi phí này. Trợ giúp pháp lý cũng có thể được xét duyệt nếu ngài phải thực hiện thi hành cưỡng chế một quyết định để thực thi một quyền yêu sách.

Người nào được nhận trợ giúp pháp lý?

Trong vấn đề này luật pháp có quy định về trợ giúp pháp lý như sau:

„Một đương sự vì hoàn cảnh cá nhân và hoàn cảnh kinh tế không thể trả được chi phí cho vụ xử, hoặc chỉ trả được một phần hoặc chỉ có thể trả góp thì sẽ được nhận trợ giúp pháp lý khi nộp đơn xin, nếu như việc khởi kiện hoặc việc bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp cho thấy trước có đủ khả năng thắng kiện và tỏ ra hợp lý.

Việc khởi kiện hoặc bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp bị xem là vô nghĩa, nếu như một đương sự, mà đương sự đó không xin trợ giúp pháp lý, bỏ qua việc khởi kiện hoặc việc bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp sau khi đánh giá đúng đắn các hoàn cảnh, mặc dù có đủ khả năng thắng kiện“.

Điều này cũng áp dụng đối với trợ giúp pháp lý trong tranh chấp về vấn đề gia đình. Ngài có quyền xin trợ giúp nếu

- ngài phải thực hiện một vụ kiện tụng hoặc một vụ tranh chấp về vấn đề gia đình và ngài không có khả năng thanh toán các chi phí cần thiết hoặc chỉ thanh toán được một phần và
- theo đánh giá của tòa án thì khả năng thắng kiện không nhỏ và
- ngài sẽ không bỏ qua vụ kiện tụng hoặc tranh chấp về vấn đề gia đình, trong trường hợp ngài sẽ phải tự thanh toán chi phí.

Tuy nhiên quyền xin trợ giúp pháp lý sẽ mất nếu có một **hãng bảo hiểm chi phí pháp lý** hoặc một **cơ sở nào khác** đảm nhận thanh toán chi phí này. Trợ giúp pháp lý cũng không được xét duyệt nếu như có một người nào đó phải thanh toán chi phí vì nghĩa vụ chu cấp theo luật định (tạm ứng chi phí kiện tụng hoặc tranh chấp về vấn đề gia đình). Người đó có thể là vợ/chồng hay bạn đời đăng ký sống chung hoặc là cha mẹ hoặc cha hay mẹ đối với trường hợp con ngoài giá thú.

Trợ giúp pháp lý là gì?

Trợ giúp pháp lý là một phúc lợi nhà nước nằm trong bộ máy tư pháp. Khi ngài được nhận trợ giúp pháp lý, tùy theo hoàn cảnh cá nhân và hoàn cảnh kinh tế của ngài, ngài sẽ không phải trả hoặc chỉ phải trả một phần chi phí tòa án và chi phí cho luật sư đại diện riêng của ngài. Với thu nhập cá nhân ngài có thể sẽ phải trả góp nhiều nhất là 48 tháng. Số tiền phải trả góp mỗi tháng do pháp luật quy định.

Chi phí cho luật sư đại diện của ngài cũng sẽ được hỗ trợ nếu tòa án chỉ định cho ngài một luật sư hay một người khác có khả năng hỗ trợ ngài. Việc chỉ định luật sư phải qua nộp đơn xin riêng. Luật sư đó phải có văn phòng luật sư tại cùng địa phương với tòa án. Trong trường hợp khác thì tòa án chỉ chỉ định luật sư đó nếu như không phát sinh thêm chi phí.

Nếu hoàn cảnh của ngài có cải thiện đáng kể thì ngài cũng có thể bị yêu cầu thanh toán chi phí, kể cả chi phí đã hỗ trợ trong quá khứ, trong thời hạn tới 4 năm kể từ khi quyết định có hiệu lực hoặc kể từ khi kết thúc vụ xử. Nếu hoàn cảnh của ngài xấu đi thì số tiền trả góp có thể được giảm xuống.

Quan trọng:

Trong thời gian xử án và trong vòng 4 năm kể từ khi quyết định có hiệu lực hoặc kể từ khi kết thúc vụ xử thì ngài có trách nhiệm thông báo cho tòa ngay lập tức mà không cần tòa yêu cầu về các thay đổi cải thiện đáng kể hoàn cảnh kinh tế của ngài hoặc thay đổi địa chỉ của ngài. Đối với các thu nhập trong hiện tại nếu có tăng hơn 100 Euro (trước thuế) một tháng và không chỉ một lần đều phải thông báo. Nếu các khoản chi mà ngài đã khai báo để xét khấu trừ có giảm xuống (tiền nhà, tiền để sống, các nghĩa vụ chi trả hoặc các chi tiêu đặc biệt) hoặc là hoàn toàn không phải trả nữa thì ngài cũng phải tự thông báo nếu như các khoản chi tiêu giảm đi hơn 100 Euro và không chỉ một lần. Sự cải thiện hoàn cảnh kinh tế đáng kể cũng có thể xảy ra khi ngài đạt được điều gì đó thông qua việc khởi kiện hoặc việc bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp. Kể cả việc này ngài cũng phải thông báo cho tòa biết. Nếu ngài vi phạm nghĩa vụ này thì có thể quyết định hỗ trợ sẽ bị hủy bỏ và cũng có hiệu lực cho quá khứ, và ngài sẽ phải hoàn lại chi phí.

Cần phải lưu ý đến những rủi ro nào?

Khi ngài phải khởi kiện thì trước hết ngài nên tìm hiểu một cách chính xác nhất có thể về các chi phí tòa án và chi phí luật sư sẽ phát sinh. Điều này cũng áp dụng khi xin trợ giúp pháp lý. **Trợ giúp pháp lý không bỏ qua bất kỳ rủi ro chi phí nào.**

Điều đặc biệt là trợ giúp pháp lý không thanh toán các chi phí của phía đối lập, ví dụ như chi phí trả cho luật sư đại diện của phía đối lập. **Nếu ngài thua kiện thì về nguyên tắc ngài phải đền bù chi phí cho phía đối lập, kể cả khi ngài được xét duyệt nhận trợ giúp pháp lý.** Một ngoại lệ được áp dụng trong thẩm quyền xét xử về luật lao động: trong trường hợp này thì kể cả khi thua kiện cũng không phải trả chi phí cho luật sư đại diện của phía đối lập **trong lần xử sơ thẩm.**

Kể cả thuê luật sư đại diện trong thủ tục xin trợ giúp pháp lý cũng phát sinh chi phí. Chi phí này ngài vẫn phải thanh toán nếu đơn xin của ngài không được xét duyệt. Điều tương tự này cũng áp dụng đối với những chi phí tòa án đã và sẽ phát sinh.

Làm thế nào để được nhận trợ giúp pháp lý?

Điều cần thiết là một **lá đơn xin**. Trong lá đơn này ngài phải trình bày chi tiết và đầy đủ về hoàn cảnh tranh chấp. Nội dung lá đơn này phải thuyết phục được tòa thấy „đủ khả năng thắng kiện“, theo như luật pháp quy định (xem phần trên). Các **bằng chứng** phải được trình bày ra. Về vấn đề này ngài nên nhờ luật sư tư vấn nếu cần. Khi đó ngài cũng nên nhờ tư vấn về **Luật hỗ trợ tư vấn**, theo luật này thì những cá nhân có thu nhập thấp và ít tài sản có quyền được xin tư vấn pháp lý hoặc có đại diện pháp lý ngoài tòa án miễn phí hoặc với chi phí thấp.

Ngài phải nộp kèm theo lá đơn này một **bản tường trình về hoàn cảnh cá nhân và hoàn cảnh kinh tế** (hoàn cảnh gia đình, nghề nghiệp, tài sản, thu nhập và các gánh nặng chi tiêu) cũng như **bản sao các giấy tờ chứng minh**. **Đối với bản tường trình này ngài phải sử dụng mẫu đơn có sẵn.** Về cơ bản, trợ giúp pháp lý chỉ được xét duyệt cấp cho thời gian sau khi ngài đã nộp đơn xin với đầy đủ hồ sơ cùng với bản tường trình và kèm theo tất cả các giấy tờ chứng minh cần thiết. Mẫu đơn phải do chính người nộp đơn xin điền. Đối với người vị thành niên thì sẽ phải tường trình về hoàn cảnh cá nhân và hoàn cảnh kinh tế của người đó cũng như của những người có nghĩa vụ trả tiền chu cấp trên những bản tiếp theo của mẫu đơn này.

Tòa án sẽ quyết định có xét duyệt cho ngài nhận trợ giúp pháp lý hay không. Do tiền để trả cho trợ giúp pháp lý nói chung là lấy từ tiền thuế, nên bắt buộc phải kiểm tra xem ngài có quyền được nhận trợ giúp pháp lý hay không. Mẫu đơn nên giúp cho việc kiểm tra này được thuận lợi. Vì vậy mong ngài thông cảm về việc ngài phải tường trình về hoàn cảnh cá nhân và hoàn cảnh kinh tế của ngài.

Ngài hãy đọc qua mẫu đơn cẩn thận và điền vào đơn trung thực.

Ngài sẽ tìm thấy dưới đây các chỉ dẫn về cách điền vào mẫu đơn. Nếu ngài gặp khó khăn khi điền vào mẫu đơn thì ngài có thể nhờ đến sự giúp đỡ của luật sư hoặc viện đến tòa án. Nếu khung để điền trong mẫu đơn không đủ chỗ thì ngài có thể viết trên một tờ giấy riêng. Ngài nên ghi chú rõ trong khung của mẫu đơn phần khai nằm trên tờ giấy riêng nào.

Quan trọng:

Tòa án có thể yêu cầu ngài nộp bổ sung các giấy tờ chứng minh và yêu cầu ngài phải cam đoan tuyên thệ về những lời khai của ngài. Trường hợp ngài không nộp các giấy tờ chứng minh theo yêu cầu thì điều này có thể sẽ dẫn tới việc đơn xin trợ giúp pháp lý của ngài sẽ bị từ chối.

Nếu ngài khai báo không đầy đủ hoặc không đúng thì có thể dẫn tới việc đơn xin trợ giúp pháp lý đã được xét duyệt của ngài sẽ bị hủy bỏ và ngài sẽ phải hoàn trả các chi phí phát sinh. Điều này cũng đe dọa xảy đến với ngài nếu như trong quá trình tòa xét xử và trong thời gian 4 năm kể từ khi quyết định có hiệu lực hoặc kể từ khi vụ xử kết thúc mà ngài không thông báo ngay lập tức cho tòa biết mà không cần tòa yêu cầu về các cải thiện đáng kể về hoàn cảnh kinh tế của ngài hay thay đổi địa chỉ của ngài. Nếu ngài khai báo không đúng hoặc không đầy đủ một cách có chủ ý thì điều đó có thể bị truy tố hình sự.

Các chỉ dẫn điền vào mẫu đơn

Yêu cầu ngài điền **đầy đủ** vào **tất cả các phần** của mẫu đơn. Nếu câu trả lời là **Không** thì ngài gạch chéo vào ô dành cho câu trả lời đó. Yêu cầu ngài nộp kèm theo **bản sao** của **các giấy tờ chứng minh cần thiết** mới nhất, ghi số thứ tự lên các giấy tờ đó và điền số thứ tự của chúng vào các ô dành cho nó tại rìa mép của mẫu đơn.

A Yêu cầu ngài nêu tên của **công việc** ngài đang làm mà hiện mang lại cho ngài thu nhập (phần E của mẫu đơn).

B Trường hợp ngài có **bảo hiểm hỗ trợ pháp lý** thì trước hết ngài phải liên hệ với hãng bảo hiểm. **Trong mọi trường hợp, yêu cầu ngài gửi kèm theo bản sao của giấy chứng nhận bảo hiểm.** Trường hợp hãng bảo hiểm của ngài từ chối thanh toán chi phí thì ngài gửi kèm theo bản sao quyết định từ chối thanh toán. Nếu ngài là thành viên của một tổ chức mà thông thường cấp cho các thành viên dịch vụ trợ giúp pháp lý trong các vụ tranh chấp pháp lý (ví dụ như **Công đoàn, Hội người thuê nhà hoặc các Hiệp hội Xã hội**), thì ngài phải liên hệ với tổ chức đó trước tiên. Thông thường thì việc xét duyệt trợ giúp pháp lý chỉ được chiếu xét khi tổ chức đó từ chối không cấp cho ngài dịch vụ trợ giúp pháp lý. Nếu sau khi đã được xét duyệt trợ giúp pháp lý mà ngài phải điền vào mẫu đơn dùng cho mục đích kiểm tra lại hoàn cảnh cá nhân và hoàn cảnh kinh tế của ngài thì ngài không cần khai về vấn đề tổ chức đó nữa.

C Các nghĩa vụ chu cấp theo luật định về nguyên tắc tồn tại giữa họ hàng với nhau theo trực hệ (chẳng hạn như cha mẹ đối với con cái và ngược lại), giữa vợ chồng, giữa đôi bạn đời đăng ký sống chung cũng như giữa người mẹ không kết hôn và người cha của đứa con sau khi đứa con được sinh ra. Ngoài ra quyền yêu sách chu cấp phải thỏa mãn các điều kiện sau

- người được quyền hưởng chu cấp không có khả năng tự chu cấp cho bản thân, và
- người có nghĩa vụ chu cấp có khả năng kinh tế để thực hiện chu cấp khi chiếu xét các nghĩa vụ khác của người đó.

Vì thế những người con đã trưởng thành, theo quy định, cũng có quyền yêu sách chu cấp theo luật định đối với cha mẹ, chừng nào họ còn đang trong giai đoạn học **phổ thông hoặc học nghề** hay học đại học. Tòa án cần các **khai báo bổ sung** về hoàn cảnh cá nhân và hoàn cảnh kinh tế của người người có nghĩa vụ chu cấp. Đối với vợ/chồng (kể cả trường hợp đang sống ly thân) và cặp đôi bạn đời đăng ký sống chung có thể khai báo trong các phần từ E tới J của mẫu đơn này. Trong những trường hợp còn lại thì yêu cầu sử dụng một **bản khai khác** của mẫu đơn này, trong đó chỉ điền vào các phần A và D đến J. Nếu người có nghĩa vụ chu cấp từ chối tham gia khai báo thì ngài hãy ghi vào đơn lý do của việc từ chối đó cũng như những gì ngài biết về hoàn cảnh cá nhân và hoàn cảnh kinh tế của người đó.

D Nếu ngài đáp ứng chu cấp cho thân nhân thì chi phí đó được chiếu xét khi xét duyệt đơn xin trợ giúp pháp lý. Vì thế sẽ có lợi cho ngài nếu ngài kê khai những người ngài đang chu cấp, không quan trọng là ngài chu cấp chỉ bằng cách trả tiền và những người đó có thu nhập riêng hay không. Thu nhập riêng của một người mà ngài đang chu cấp cũng có tính cả tiền chu cấp từ một người khác, đặc biệt là người khác trong cặp cha mẹ đối với đứa con chung, hoặc là tiền thù lao trong dạy nghề mà một người con có quyền hưởng chu cấp nhận được. **Ngài phải nộp kèm theo bản sao các giấy tờ chứng minh cho các lời khai này (ví dụ như tên của loại chu cấp, biên lai trả tiền).**

E Những thu nhập từ công việc không tự lập là tiền công và tiền lương. Những thu nhập trước thuế của tháng cuối trước khi nộp đơn xin phải được kê khai vào đơn. Yêu cầu khai riêng vào phần „Những thu nhập khác“ về tiền nghỉ phép hoặc tiền giáng sinh và các khoản thu nhập khác được nhận một lần hoặc nhận không thường xuyên. Gửi kèm theo bản sao của các giấy tờ sau:

1. **các bản quyết toán tiền công và tiền lương của nơi làm việc của mười hai tháng cuối trước khi nộp đơn xin;**
2. **bản quyết định thuế cuối cùng của tờ thuế cấp về thuế thu nhập, nếu có, còn không thì dùng chứng nhận thuế lương** dạng điện tử **mà trong đó có thể thấy được các khoản tiền trước và sau thuế của năm trước.**

Các khoản thu nhập từ **công việc tự lập, kinh doanh hay nông nghiệp và lâm nghiệp** phải được khai bằng số tiền thu nhập hiện tại trong một tháng. Điều này cũng áp dụng khi kê khai **các khoản chi tiêu phục vụ kinh doanh** dưới dạng các khoản khấu trừ trong phần F. Yêu cầu ngài hãy nêu ra các khoản tiền trong một tháng trên một tờ giấy riêng dưới dạng một quyết toán tạm thời có tính ra lợi nhuận. Các dao động theo mùa hay các dao động khác trong kết quả kinh doanh phải được lưu ý tới bằng những khoản bổ sung hoặc khấu trừ hợp lý. Yêu cầu ngài điền vào mẫu đơn các khoản thu nhập trong một tháng và các khoản chi tiêu phục vụ hoạt động kinh doanh mà ngài đã tính ra được theo tỷ lệ thời gian. Nếu tòa án yêu cầu điều này thì ngài phải chứng minh các thu nhập kinh doanh bằng các giấy đăng ký trước về thuế doanh thu tương ứng, và chứng minh các khoản chi tiêu phục vụ kinh doanh bằng các biên lai đã lập. **Ngài phải nộp kèm theo bản quyết**

toán năm cuối cùng và bản quyết định thuế cuối cùng mà trong đó có thể thấy được những khoản thu nhập mà ngài đã đạt được.

Nếu ngài có thu nhập từ **việc cho thuê** hoặc từ **động sản** (ví dụ như tiền lãi tiết kiệm, lãi cổ phần) thì ngài điền một phần mười hai của thu nhập cả năm mà ngài dự tính sẽ thu được.

Nếu ngài được **nhận tiền chu cấp** cho bản thân và cho con của ngài thì ngài chỉ điền khoản tiền chu cấp cho riêng ngài trong phần khai về riêng bản thân. Các khoản chu cấp cho con của ngài thì điền vào cột áp cuối của phần D. Câu hỏi về việc có nhận chu cấp hay không cũng phải được trả lời là có, nếu ngài được hưởng lợi ích không phải là chu cấp hưu trí mà là **lợi ích bằng hiện vật** (ví dụ như căn hộ miễn phí, dịch vụ chăm sóc, những cung cấp khác trong hộ gia đình của cha mẹ; những lợi ích của người bạn đời sống chung tương tự như hôn nhân). Giá trị ước lượng của những lợi ích này phải được điền vào phần E.

Đối với **những khoản thu nhập** từ tiền hưu, tiền thất nghiệp, tiền thất nghiệp II, tiền ốm, tiền cấp cho cha mẹ, tiền hỗ trợ học nghề hoặc các phúc lợi xã hội khác thì phải nộp kèm theo đơn xin **bản sao của giấy quyết định xét duyệt cuối cùng** và **bản sao của các giấy tờ mà trong đó có thể thấy được số tiền của các khoản thu nhập đó.**

Ngoài ra còn phải khai bằng giá trị tiền của các **khoản thu nhập** khác mà chưa được nêu ra trong các dòng trước của mẫu đơn, kể cả các lợi ích bằng hiện vật (ví dụ như trả công bằng hiện vật, dịch vụ chăm sóc miễn phí và các hiện vật khác đã được hưởng; đối với căn hộ miễn phí thì chỉ khai khi có khai về chi phí nhà ở trong phần H).

F Những khoản khấu trừ mà ngài có thể nêu ra để được xét gồm:

1. **các khoản thuế** thu nhập đã nộp (kể cả thuế nhà thờ, thuế kinh doanh, nhưng không tính thuế doanh thu) và khoản nộp đoàn kết;
2. các khoản nộp theo nghĩa vụ cho **bảo hiểm xã hội** (ví dụ như bảo hiểm hưu trí, y tế, thất nghiệp, chăm sóc);
3. các khoản nộp cho **các bảo hiểm công cộng và cá nhân hoặc cho các cơ sở tương tự**, nhưng chỉ tính đến một số tiền mà pháp luật đã quy định. Nếu bảo hiểm đó không do pháp luật quy định thì chỉ có thể khấu trừ những khoản chi đến một số tiền tương đương hợp lý với loại bảo hiểm đó tính theo thể loại và phạm vi. Yêu cầu ngài tường trình về thể loại và phạm vi của bảo hiểm trên một tờ giấy riêng, nếu như chúng không được nêu ra rõ trong các giấy tờ chứng minh phải nộp kèm theo đơn xin dưới dạng bản sao (ví dụ như giấy chứng nhận bảo hiểm, hóa đơn tiền đóng bảo hiểm).
4. **những chi phí đi lại và chi phí quảng cáo**, nghĩa là những khoản chi tiêu cần thiết phục vụ việc đạt được, bảo đảm và duy trì các thu nhập (ví dụ như quần áo lao động, phí hội viên nghiệp đoàn). Nếu ngài nêu chi phí đi lại để khấu trừ thì ngài phải khai khoảng cách một chiều bằng kilomet, nếu sử dụng xe ô tô thì nêu lý do vì sao không sử dụng phương tiện giao thông công cộng. Đối với các thu nhập từ kinh doanh tự lập thì yêu cầu kê khai các khoản chi tiêu phục vụ kinh doanh trong mục này.

Những chi phí phục vụ cuộc sống thông thường (ví dụ như thực phẩm, quần áo, điện thoại và điện, nếu như điện không dùng để sưởi) sẽ do tòa án tự chiếu xét dựa trên số tiền của các khoản miễn thuế theo luật định.

G Phần này để điền các tài khoản, sở hữu đất đai, xe cơ giới, các khoản tiền mặt, bảo hiểm nhân thọ, các bảo hiểm hưu trí cá nhân và các giá trị tài sản khác (kể cả đang để tại nước ngoài) thuộc sở hữu của ngài, của vợ/chồng của ngài hay của người bạn đời đăng ký sống chung của ngài, của riêng mỗi người hay của chung. Nếu có một hay nhiều người đồng sở hữu thì nêu ra phần thuộc sở hữu của ngài, của vợ/chồng của ngài hay của người bạn đời đăng ký sống chung của ngài. Nộp kèm theo bản sao của các giấy chứng minh phù hợp. Ngoài ra tòa án có thể yêu cầu nộp thêm các giấy chứng minh khác trên cơ sở có lý do (ví dụ như các bản kê khai tài khoản cho một thời gian dài trong quá khứ).

Trợ giúp pháp lý cũng có thể được xét duyệt cho ngài nếu ngài có giá trị tài sản nhưng tài sản đó được dùng để đảm bảo cho cuộc sống cơ bản đúng mực hoặc phục vụ cho chu cấp hợp lý về sau. Ví dụ những giá trị tài sản đó là

- mảnh đất có nhà đúng mực do bản thân ngài sử dụng
- động sản dùng để chu cấp bổ sung cho tuổi già trong ý nghĩa của luật về thuế thu nhập và việc tích lũy động sản này được nhà nước tài trợ („Tiền hưu Riester“)
- một chiếc xe cơ giới đúng mực nếu chiếc xe này được dùng để phục vụ cho việc học nghề hoặc lao động,
- những khoản tiền mặt nhỏ hoặc giá trị tiền (trạng thái tháng Tư 2017: những khoản tiền tổng cộng đến 5000 Euro cho đối tượng thuộc diện cần giúp đỡ cộng thêm 500 Euro cho mỗi người mà chủ yếu được đối tượng đó chu cấp).

Mặc dù vậy ngài cũng phải kê khai những giá trị tài sản này ra!

Đồ đạc trong nhà, quần áo và các vật dụng cần thiết cho việc học nghề hoặc lao động chỉ phải được kê khai ra nếu chúng vượt quá khuôn khổ thông thường hoặc chúng là những đồ vật có giá trị lớn.

Nếu có **tài sản đất đai** có nhà trên đó thì yêu cầu ngài cũng kê khai từng diện tích một, diện tích nào phục vụ để ở và diện tích nào phục vụ mục đích kinh doanh, không chỉ diện tích do ngài và người thân của ngài (xem phần D ở trên) sử dụng.

Đối với **tài sản đất đai** thì phải kê khai giá trị trên thị trường (không phải giá trị đơn vị hay giá trị bảo hiểm phòng cháy), đối với các **tài khoản tiết kiệm xây dựng, tài khoản ngân hàng, tài khoản thanh toán, tài khoản tiết kiệm** hoặc tương tự thì kê khai số tiền hiện có trong tài khoản, đối với **cổ phiếu thì nêu số lượng cổ phiếu, mã số của cổ phiếu cũng như** trị giá thị trường hiện tại và đối với **bảo hiểm nhân thọ** thì kê khai giá trị mua lại. Các giấy tờ chứng minh tương ứng (ví dụ như giấy xác nhận của ngân hàng hoặc của hãng bảo hiểm) phải được nộp kèm theo bằng bản sao.

Trong mục „**Những giá trị tài sản khác**“ ngoài ra còn có các yêu cầu khác, trong thủ tục ly hôn đặc biệt có quyền yêu sách về cân đối tài sản thu được trong thời gian hôn nhân.

Nếu việc sử dụng hoặc sử dụng khai thác một tài sản của ngài hoặc của gia đình ngài đặc biệt gây ra khó khăn thì yêu cầu ngài tường trình việc này trên một tờ giấy riêng.

H Nếu ngài nêu **chi phí nhà ở** để khấu trừ thì yêu cầu ngài kê khai diện tích để ở, số lượng phòng và tổng số người sống trong căn hộ đó. Yêu cầu kê khai các chi phí đó theo từng loại đã liệt kê trong mẫu đơn.

Các **phụ phí thuê nhà** - ngoài **chi phí sưởi** được kê khai riêng - là **chi phí quản lý vận hành** chia theo đầu người thuê (ví dụ như thuê đất, cung cấp nước, thoát nước, vệ sinh đường sá, thu gom rác, vệ sinh ống khói, cầu thang máy, điện sinh hoạt chung, vệ sinh nhà, ăng ten cho cả khu nhà v.v). Trong chi phí này không tính các chi phí của khí ga hoặc điện dùng cho căn hộ riêng (nếu đó không phải là chi phí sưởi), điện thoại, phí vô tuyến.

Gánh nặng xuất phát từ kinh phí vay mượn cho **căn hộ sở hữu riêng** bao gồm tiền trả góp cho khoản tiền vay dùng để xây, mua hoặc duy trì căn hộ. **Các phụ phí** ở đây cũng là chi phí quản lý vận hành, không tính đến chi phí sưởi phải được kê khai riêng.

Nếu ngài sử dụng căn hộ chung với một người khác là thân nhân mà có quyền hưởng chu cấp (xem phần D ở trên) thì yêu cầu ngài ghi ra ở đây các phần tiền chi tính riêng cho ngài. **Các giấy tờ chứng minh cần thiết (ví dụ như hợp đồng thuê nhà, chứng từ vay mượn tiền, bản quyết toán chi phí quản lý vận hành) phải được nộp kèm theo bằng bản sao.**

I Ngài cũng phải nộp kèm theo các giấy tờ chứng minh cần thiết về các lần thanh toán hàng tháng và số tiền hiện tại còn nợ bằng bản sao, nếu như ngài có nghĩa vụ phải thanh toán để mua một tài sản phải kê khai ra trong phần G.

J Nếu ngài kê khai một **gánh nặng chi tiêu đặc biệt** để xét khấu trừ thì yêu cầu ngài kê khai khoản tiền chi trả trong một tháng hoặc các phần chi trong một tháng mà cần được khấu trừ từ thu nhập của ngài hoặc của vợ/chồng hay người bạn đời đăng ký sống chung. Ngoài các giấy chứng minh ra, yêu cầu ngài nộp kèm theo một bản tường trình về việc này trên một tờ giấy riêng. Một gánh nặng chu cấp của vợ/chồng hoặc người bạn đời đăng ký sống chung của ngài xuất phát từ hôn nhân hoặc sống chung bạn đời trước đây có thể được kê khai ra ở đây. Nếu ngài đang ở trong một hoàn cảnh cuộc sống đặc biệt và vì thế có đủ điều kiện để được hưởng nhu cầu cao hơn chiếu theo Điều 21 Bộ Luật Xã hội II hoặc Điều 30 Bộ Luật Xã hội XII, thì những nhu cầu cao này được công nhận để khấu trừ. Ví dụ như:

- phụ nữ sắp làm mẹ sau tuần thai thứ 12
- những người sống chung với một hay nhiều con tuổi vị thành niên và một mình nuôi dạy con
- những người tàn tật đã được công nhận cho hưởng những phúc lợi đặc biệt chiếu theo Bộ Luật Xã hội XII
- những người cần dinh dưỡng chi phí cao vì lý do y tế

K Bản tường trình phải được đương sự tự ký vào hàng cuối cùng, kể cả khi có luật sư đại diện. Khi có người đại diện pháp lý thì người đại diện đó phải ký.